



**ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ**

Distr.  
GENERAL

A/HRC/9/2  
17 July 2008

RUSSIAN  
Original: ENGLISH

СОВЕТ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

Девятая сессия

Пункт 2 повестки дня

**ЕЖЕГОДНЫЙ ДОКЛАД ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА ОРГАНИЗАЦИИ  
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА И ДОКЛАДЫ  
УПРАВЛЕНИЯ ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА ПО ПРАВАМ  
ЧЕЛОВЕКА И ГЕНЕРАЛЬНОГО СЕКРЕТАРЯ**

**Права человека и односторонние принудительные меры**

**Доклад Генерального секретаря\***

**Введение**

1. Настоящий доклад подготовлен в соответствии с резолюцией 6/7 Совета по правам человека, в которой Совет просит Генерального секретаря обратиться к государствам-членам с просьбой высказать их мнения и представить информацию о последствиях и негативном воздействии односторонних принудительных мер на их население, а также представить Совету доклад по этому вопросу.

2. 15 апреля 2008 года Генеральный секретарь направил государствам-членам вербальную ноту с просьбой высказать мнения и представить информацию. По состоянию на 30 июня 2008 года Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека получило ответы от правительств Албании, Алжира, Беларуси, Венесуэлы (Боливарианской Республики), Ирака, Кубы и Эквадора, которые кратко излагаются ниже. С полным текстом ответов можно ознакомиться в секретариате.

---

\* Настоящий документ представляется после установленного срока, с тем чтобы отразить в нем новую информацию.

## Ответы, полученные от правительств

### Албания

[Язык оригинала: английский]  
[24 апреля 2008 года]

1. Правительство Албании сообщило, что страна не принимала и не применяла односторонние принудительные меры в отношении других государств-членов в контексте резолюции 6/7 Совета.

### Алжир

[Язык оригинала: французский]  
[13 мая 2008 года]

2. Правительство заявило, что односторонние принудительные меры противоречат международному праву, международному гуманитарному праву, Уставу Организации Объединенных Наций и нормам и принципам, регулирующим мирные отношения между государствами.

3. Правительство указало, что принятие односторонних принудительных мер является нарушением прав человека, в частности права на достойную жизнь и права на развитие. Кроме того, стремление обеспечить экстерриториальное применение внутреннего законодательства представляет собой нарушение суверенитета другого государства.

4. Правительство указало на то, что односторонние меры нарушают экономические, социальные и культурные права, в частности права, гарантированные международными пактами, поскольку такие меры оказывают отрицательное воздействие на благосостояние населения, развитие и международное сотрудничество. Кроме того, правительство заявило, что односторонние принудительные меры препятствуют свободной торговле между суверенными государствами, тем самым создавая помехи для осуществления всех прав человека, о чем было заявлено на Всемирной конференции по правам человека, состоявшейся в 1993 году в Вене.

5. Правительство подчеркнуло, что в своей внешней политике Алжир руководствуется такими основными принципами, как уважение суверенитета и равенство государств, невмешательство во внутренние дела другого государства, уважение права всех народов на самоопределение и свободу выбора политической, экономической и культурной системы. Правительство также подчеркнуло недопустимость использования товаров

первой необходимости, таких, как продовольствие и медикаменты, для оказания политического давления.

## Беларусь

[Язык оригинала: русский]

[19 мая 2008 года]

6. Правительство осудило применение каких-либо принудительных односторонних мер, противоречащих основополагающим принципам и нормам международного права, и выразило обеспокоенность в связи с рядом принудительных мер, по мнению правительства, принятых в отношении Республики Беларусь Соединенными Штатами Америки и Европейским союзом.

7. Обеспокоенность правительства вызвали две меры, принятые Соединенными Штатами Америки в 2007 году: распространение визовых ограничений на директоров белорусских государственных предприятий, их заместителей и представителей силовых структур Беларуси, а также замораживание находящихся под юрисдикцией США банковских счетов белорусского концерна "Белнефтехим" и его представительств в Германии, Латвии, Украине, Российской Федерации и в Китае, а также счетов дочерней американской компании "Белнефтехим Ю-Эс-Эй". В 2008 году эта мера была распространена на все предприятия, входящие в структуру концерна. В связи с последней мерой Соединенных Штатов Америки правительство распространило письмо (A/62/743) на шестьдесят второй сессии Генеральной Ассамблеи.

8. Правительство заявило, что, принимая упомянутые односторонние принудительные меры, Соединенные Штаты Америки сознательно нарушают ряд международных норм, многосторонних обязательств и двусторонних договоренностей. Кроме того, оно подчеркнуло, что такие меры противоречат резолюциям 62/162 и 62/183 Генеральной Ассамблеи.

9. В связи с Европейским союзом правительство подчеркнуло две меры: введение визовых ограничений в отношении должностных лиц Беларуси и замораживание активов этих лиц, замораживание активов связанных с ними физических и юридических лиц, организаций и структур, а также временное приостановление в отношении Беларуси действия Обобщенной системы торговых преференций. По мнению правительства, первая мера была принята в рамках позиции ЕС по итогам президентских выборов в Беларуси 19 марта 2006 года, а вторая — в связи с якобы имеющими место нарушениями права на свободу ассоциации в Республике Беларусь.

10. Правительство отметило, что указанные односторонние принудительные меры, принятые Европейским союзом, являются недопустимыми и идут вразрез с нормами международного права и Упрва Организации Объединенных Наций. Вместе с тем правительство выразило надежду, что данные шаги носят временный характер и будут в ближайшем будущем отменены.

### **Куба**

[Язык оригинала: испанский]  
[7 июля 2008 года]

11. Правительство Кубы напомнило о том, что в соответствии с многочисленными резолюциями и решениями Генеральной Ассамблеи и Комиссии по правам человека, а также международных саммитов и конференций, применение экономических принудительных мер противоречит положениям Устава Организации Объединенных Наций и нормам международного права. Оно указало, что в результате таких мер страдает прежде всего население стран, в отношении которых они применяются, в частности наиболее уязвимые группы общества: дети, женщины, престарелые и инвалиды. Правительство Кубы придает особое значение этой проблеме, поскольку Куба является одной из развивающихся стран, чей народ стал жертвой односторонних принудительных мер со стороны развитых стран, в частности Соединенных Штатов Америки.

12. Правительство назвало экономическое, торговое и финансовое эмбарго, введенное Соединенными Штатами Америки в отношении Кубы, самым продолжительным и жестоким в истории человечества, а также актом геноцида и войны и международным преступлением. По оценкам правительства, по состоянию на май 2007 года прямой экономический ущерб от этих мер составил 89 млрд. долл. США.

13. Правительство указало, что в период с января 2007 года по июнь 2008 года власти Соединенных Штатов Америки пошли на дальнейшие односторонние принудительные меры в отношении Кубы и активизировали содействие подрывной деятельности на Кубе. По мнению правительства Кубы, эти шаги нацелены на то, чтобы лишить кубинский народ его суверенитета и права на самоопределение. Правительство упомянуло некоторые меры, принятые в этот период: старшие должностные лица правительства Соединенных Штатов посетили ряд европейских стран, пытаясь убедить их власти поддержать американскую стратегию в отношении Кубы; в результате экстерриториального применения экономического эмбарго Казначейством Соединенных Штатов Америки было расторгнуто соглашение об аренде самолета "Боинг" между Кубой и авиакомпанией; Управление по контролю за иностранными активами (ОФАК)

Соединенных Штатов наложило штрафы на нескольких лиц за финансовые операции с Кубой; кроме того, правительство Соединенных Штатов Америки отказало американским музыкантам в разрешении на выезд на Кубу для участия в международном фестивале.

14. Правительство заявило, что эта политика нацелена главным образом на такие сектора, как снабжение продовольствием, здравоохранение, образование и транспорт, и привело подробные примеры ее отрицательного воздействия на эти сектора. Как сообщило правительство, по оценкам, в секторе снабжения продовольствием в связи с отказом в доступе к технологиям и доступе на рынок был нанесен ущерб в размере 6,8 млн. долл. США производству яиц и 2,26 млн. долл.— экспорту кофе, меда и угля. В качестве одного из примеров, связанных с сектором здравоохранения, правительство привело тот факт, что Кубинский национальный институт эндокринологии и нарушений обмена веществ вынужден закупать шприцы для подкожных инъекций инсулина в Китае и Японии по более высоким ценам, поскольку закупать такие шприцы в Соединенных Штатах Америки нет возможности. Вследствие эмбарго кубинская образовательная система не получает из Соединенных Штатов учебные материалы для школ, а в транспортном секторе отказ в доступе к материалам и технологиям, которыми располагают главным образом Соединенные Штаты Америки, отрицательно отразился на железнодорожном транспорте. Помимо этого, эмбарго препятствует закупке за рубежом строительных материалов.

15. Правительство указало, что представит дальнейшую информацию в ответе Генеральному секретарю в соответствии с резолюцией 62/3 о необходимости прекращения экономической, торговой и финансовой блокады, введенной Соединенными Штатами Америки против Кубы, принятой Генеральной Ассамблеей 30 октября 2007 года.

16. Правительство сослалось на свое суверенное право открыто заявлять об ущербе, который эмбарго причиняет его народу, народу Соединенных Штатов, третьим странам и международному праву, и указало, что теперь как никогда важно, чтобы международное сообщество решительно высказалось против такой практики.

### **Эквадор**

[Язык оригинала: испанский]  
[8 мая 2008 года]

17. Правительство указало, что в отношении Эквадора не применяется никаких односторонних принудительных мер, нарушающих права человека его граждан.

## Ирак<sup>1</sup>

[Язык оригинала: арабский]  
[24 сентября 2007 года]

18. Правительство сообщило, что Ирак не принимает в отношении других государств никаких односторонних принудительных мер, которые могли бы негативно отразиться на праве на жизнь, развитие и питание.

19. Кроме того, правительство заявило, что односторонние принудительные меры могут заставить государство, в отношении которого они применяются, объявить войну или принять превентивные экономические меры.

20. Правительство также указало, что в том случае, если Турция примет на границе с Ираком военные меры, о возможности которых она упоминала, это отрицательно скажется на правах человека граждан Ирака. Помимо этого, на осуществлении гражданами Ирака их права на развитие может отразиться соглашение о совместном использовании водных ресурсов, рассматриваемое в настоящее время Сирийской Арабской Республикой и Турцией.

## Венесуэла (Боливарианская Республика)

[Язык оригинала: испанский]  
[19 июня 2008 года]

21. Правительство Венесуэлы в своей внешнеполитической деятельности руководствуется принципами, провозглашенными в ее Конституции, в том числе принципами невмешательства, уважения суверенитета, независимости и равенства государств и их права на самоопределение и невмешательство во внутренние дела, разрешения международных конфликтов мирным путем, сотрудничества и универсальных и неотъемлемых гарантий прав человека, демократизации международного сообщества и солидарности народов в борьбе за их освобождение, благосостояние, а также укрепление мира во всем. Правительство отметило, что в результате односторонних принудительных мер, принимаемых развитыми странами, чаще всего страдают народы развивающихся стран.

---

<sup>1</sup> Правительство Ирака не смогло вовремя представить информацию в соответствии с решением 4/103 Совета по правам человека для включения ее в доклад Генерального секретаря Совету на его шестой сессии. Правительство Ирака согласилось включить свое сообщение в доклад Генерального секретаря Совету на его девятой сессии по тому же пункту повестки дня.

22. Правительство подчеркнуло, что крайне важно обеспечить полное соблюдение Устава Организации Объединенных Наций и международного права при разрешении противоречий между государствами. В этой связи правительство подчеркнуло значение Декларации о принципах международного права, касающихся дружественных отношений и сотрудничества между государствами в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций, которая была принята Генеральной Ассамблеей в ее резолюции 2625(XXV).

23. С точки зрения прав человека применение односторонних принудительных мер не только противоречит международному праву, но и подрывает права человека в стране, в отношении которой применяются подобные меры, и представляет угрозу международному миру и безопасности.

24. По мнению правительства, односторонние принудительные меры, принимаемые Соединенными Штатами Америки по всему миру, нацелены на то, чтобы навязать другим странам американские концепции развития, демократии, рационального управления, борьбы с нищетой и прав человека, невзирая на то, что подобные меры являются нарушением международного права, международного гуманитарного права и основополагающих принципов международного права в области прав человека. Правительство упомянуло о том, что в отношении его страны до сих пор не отменены односторонние принудительные меры, применявшиеся против нее в течение последних нескольких лет.

-----